
..... [p1]

Geloofd zij Jesus Christus

Gheel, 17 Juli 84.

Hooggeachte, eerweerde Heer,

Ik stuur U vandaag eene zende voor zantekoorn¹ dank aan de vrienden uit het Mechelsche, want zelf en kan ik het nog niet voor het Gheelsche. Ik zit te veel onder de studenten van latijnsche schole en daar, gij weet het, onderdrukt de straf ieder vrij en ongekunsteld [vlaamsche] woord. Maar onder den verloftijd hoop ik kans te zoeken om naar het volk te luisteren en dan ook op te teekenen. Ik zal aan vriend Gust Cuppens vragen dat hij naar mij komt in Gheel om samen wat in de Antwerpsche Kempen te loopen en te luisteren.

Ik heb U al geschreven, meen ik, dat ik lesse geven moet van vlaamsch. Ik ben daar zeker te zwak voor, maar zou geren mijne tale leeren zooals het moet. En hier, Eerweerde Heer, zoudt gij mij eenen overgrooten dienst kunnen bewijzen, met mij te zeggen hoe ik dat

..... [p2]

moet aan boord leggen. Wat moet ik eerst studeeren, en hoe moet ik dan stillekens verder en verder gaan? Och, als gij me daar eenen keer goeden raad gaaft, wat zou ik mijn best doen!

Ik heb twee dingen in den kop voor mijne klas van 't vlaamsch. Laat mij ze U zeggen en wees eens zoo goed te oordeelen.

1^o, Tot hiertoe werd in ons gesticht geene Geschiedenis der [vlaamsche] letterkunde gegeven. De geest is er pertang² heel goed, voor zooveel als dat zijn kan in onze colleges. Zou daar dan geen nut in zitten? En hoe zou ik dat zooal geven? Den Spiegel van Alberdingk Thym volgen of iets anders.

Hier peis ik op iets anders: ik heb hooren zeggen dat Th. Sevens eene geschiedenis van [west vlaamsche] schrijvers of zoo iets gaat uitgeven: wat het juist is weet ik niet. ('k zit hier half buiten de wereld) Als me dat nuttig kan zijn, en ja dat zal het wel, zou ik daar geren op inteekenen. Kan ik mij dat langs Loquela

.....

1 'Zantekoorn' was een rubriek in Gezelles taalkundig tijdschrift *Loquela*, waarin woorden werden opgelijst en verklaard.

2 Nochtans.

..... [p3].....

niet bezorgen? Diepen dank betuig ik U daarvoor.

2°, Zou ik aan mijne studenten van [*Rhetorica*] en Poesis niet spreken mogen van de taalbeweging die er nu is en zoo aan de Brabanders hier een dichtstuk uitleggen van eenen . [*west vlaamsche*] dichter? Dan zou het [*west vlaamsch*] voor hen toch geen vreemd opzicht meer hebben en ze zouden iets weten van volkstaal! Maar om dit goed te doen zou ik iets moeten weten over de [*west vlaamsche*] taal [*dat is*] over regels die daar in zijn, enz. 'k En ken niets als De Bo's Woordenboek: is dat nog wel te krijgen. En bestaat er niets anders meer?

Zie, Eerweerde Heer, ik stel U veel vragen en val U wel lastig. Maar ik weet toch niet waar beter te rade gaan dan bij den meester. En ik zeg rechtuit wat ik peis omdat gij mij helpen zult, daar ben ik zeker van; en ook omdat ik weet dat ik tegen U recht uit mag spreken, en gij niet zult uitbrengen wat anderen niet mogen weten.

Loquela voor mij komt nog altijd langs Mechelen; zoo blijft zij te lang

..... [p4].....

weg; doe ze a.u.b. recht naar Gheel zenden.³ Ik heb ook tot hiertoe van studenten voorrecht genoten voor den inschrijvingsprijs. Dat mag ik nu niet meer ter schade van Loquela: ik verwacht dan mijne volle rekening te Gheel.

Nu zou ik nog wel eene vraag moeten doen? Zijt gij niet van zin, Eerweerde Heer, eens naar de Kempen te komen? Ik bid U sla dan Gheel toch niet over; 't zij onder den schooltijd, 't zij onder 't verlof, allen zullen hier gelukkig zijn U te ontvangen. Wij zijn hier maar met zeven professors: en al zitten wij onder het [*fransche*] onderwijskraam, in het hert is het hier vlaamsch, en vlaamsch op oude, broederlijke manier.

Dankbaar voor de kostelijke lessen die ik reeds van U ontvangen heb wil ik steeds blijven

Uw verkleefde dienaar in[*Christo*]

Gustaf Janssens

college, Gheel.

.....

3 Gustaaf Janssens liet zijn tijdschriften voorheen op het adres van zijn schoonbroer leveren. Dit had als reden dat deze tijdschriften niet werden toegelaten in het Grootseminarie Mechelen waar hij zijn opleiding gevolgd had.

Briefbeschrijving

Verzender	Janssens, Gustaaf Hendrik Jozef
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	17/07/1884
Verzendingsplaats	Geel (Geel)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	1 dubbel vel, 211 mm x 134 mm papier, wit, vierkant geruit papiersoort: 4 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	briefpapier: kruisteken, met kroon en leeuw op schild, en met bijhorende spreuk, alles lichtbruin gedrukt: Geloofd zij Jezus Christus

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	5414
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.11725

Inhoud

Incipit	Ik stuur U vandaag eene zende voor
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	17/07/1884, Geel, Gustaaf Hendrik Jozef Janssens aan [Guido Gezelle]
Editeur	Joppe Werbrouck; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2025
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
